世界中文報業協會第47屆年會在京開幕

劉奇葆：更準確向世界介紹中國夢

國新辦主任蔡名照出席 中文報協主席、本報董事長王樹成主持

■世界中文報業協會第47屆年會昨日在北京人民大會堂開幕。 記者葛沖 攝

香港文匯報訊（記者 馬琳、葛沖 北京報道）世界中文報業協會第47屆年會昨日（19日）在北京人民大會堂開幕。中共中央政治局委員、中央書記處書記、中宣部部長劉奇葆出席開幕式並發表重要講話。他表示，在當今媒體變革的新形勢下，中國的戰略目標是建設一批富有競爭力的新型主流媒體，形成立體多樣的現代傳播體系。他希望，海外中文報業積極探索傳統媒體與新型媒體融合發展之路，更加主動地向國際社會介紹中國，更加準確地介紹中國道路和中國夢。

當今世界，科學技術迅猛發展，在網絡和數字技術的強勢推動之下，新興媒體發展勢頭強勁，傳統報業面臨嚴峻挑戰。為期兩天的世界中文報業協會第47屆年會主題就是中文報業的轉型與創新，來自世界十多個國家和地區的80多位中文報業的代表，將圍繞如何推動傳統媒體與新興媒體的融合發展，促進傳統報業的轉型與創新，有效延伸和拓展傳統報業的影響力等展開深入探討。

傳統和新型媒體須融合發展

在昨日開幕式上，談及新型媒體全方位挑戰下傳統報業的生存與發展問題，劉奇葆表示，為了應對這一挑戰，中國做出了推動傳統媒體與新型媒體融合發展的重要決策。基本思路是，遵循新聞傳播規律和新型媒體發展規律，強化互聯網思維，堅持傳統媒體與新型媒體優勢互補，推動兩者在內容、渠道、平台、經營與管理方面的深度融合。

「我們的重點舉措是，以內容建設為根本，進一步增強媒體信息內容的核心競爭力；以先進技術為支撐，不斷用新技術和新應用引領和推動媒體融合發展；以機制創新為動力，重構新聞採編生產流程；以重點項目為抓手，帶動媒體融合發展工作整體推進；以隊伍建設為基礎，培養傳媒記者、編輯生產更多傳媒產品。」劉奇葆說。

劉奇葆續指，中國推動傳統媒體與新型媒體融合發展的戰略目標是，着力打造一批形態多樣、手段先進、富有競爭力的新型主流媒體；建成幾家具有強大實力、傳播力、公信力與影響力的新型媒體集團；形成立體多樣、融合發展的現代傳播體系。

讚海外中文報紙貢獻良多

「多年來，海外中文報紙密切關注中國經濟發展和社會進步，積極向世界介紹中國，推動中華文化『走出去』，增進了海外華人對偉大祖國的深厚感情，促進了所在國家與地區與中國的友好往來。」劉奇葆說。

劉奇葆希望，海外中文報業今後能更加積極主動地向國際社會介紹中國，更加生動準確地介紹中國道路和中國夢，傳播當代中國價值觀，展示中華文化的獨特魅力，為增進中國人民與世界各國人民的了解和友誼作出更大貢獻。

世界中文報業協會成立於1968年，會員包括中國大陸及港澳台地區、日本、東南亞、北美、拉美、歐洲、非洲的全球一百多家中文報紙會員。

中共中央政治局委員、中央書記處書記、中宣部部長劉奇葆，中宣部副部長、國務院新聞辦主任蔡名照，中華全國新聞工作者協會黨組書記翟惠生，新華社副社長于紹良，中華全國新聞工作者協會書記處書記王冬梅，世界中文報業協會首席會長張曉卿，世界中文報業協會會長、《經濟日報》社社長徐如俊，世界中文報業協會會長李祖澤，世界中文報業協會會長項國寧，年會承辦方、新華社《經濟參考報》總編輯杜躍進等參加了昨日開幕式。開幕式由世界中文報業協會主席、香港文匯報董事長、社長王樹成主持。國務院港澳辦、國務院僑辦等有關部門官員亦出席開幕式。

世界中文報協執委會主席王樹成連任

■王樹成

香港文匯報訊（記者 葛沖 北京報道）19日晚，經世界中文報業協會執委會討論決定，全國政協委員、本報董事長、社長王樹成繼續連任世界中文報業協會執委會主席。同時，協會執委會議定，世界中文報業協會第48屆年會，將於明年在印尼首都雅加達舉行。

■出席世界中文報業協會第47屆年會開幕式人士大合照。 記者葛沖 攝

劉奇葆蔡名照與華媒相見歡

世界中文報業協會第47屆年會昨日在北京人民大會堂開幕。中共中央政治局委員、中央書記處書記、中宣部部長劉奇葆（右一），中宣部副部長、國務院新聞辦主任蔡名照（右二）出席開幕式，並與參會的中文報業代表們合影留念、親切交談。開幕式後，許多中文報業代表紛紛上前，與劉奇葆、蔡名照握手寒暄，共敘友情、暢談未來合作。因多年主管外宣工作，蔡名照對許多「老媒體」都很熟悉，他還臨時客串當起「解說」，向劉奇葆介紹哪位華文媒體記者是資深「老記者」。 ■記者秦占國 攝

張曉卿：爭取全球華人應有話語權

香港文匯報訊（記者 馬琳 北京報道）世界中文報業協會首席會長張曉卿昨日在世界中文報業協會第47屆年會開幕式上表示，在中文報業轉型之際，希望傳統報業能夠與新媒體建立起密切互動和合作的機制，讓中文報業在世界媒體的版圖中佔一席之地，爭取全球華人應有的話語權。

張曉卿說，現在世界中文報業正處在歷史轉型和創新的時候，中文報業的前景與互聯網息息相關。新媒體帶來的挑戰大還是機遇大，這取決於我們對新媒體的理解和把握。新的時代呼喚新的報業概念和實踐，如果中文媒體能夠積極響應新趨勢、運用新技術、適應新媒體，那麼傳統媒體與新媒體的結合必能為中文報業帶來新的發展方向。

「雖然阿里巴巴在電子商務的世界裡為全球華人贏得了榮譽和驕傲，但是一個民族要屹立於世界之林、贏得世人的尊重，還必須在全球輿論的競爭中，擁有足夠的力量和影響力」，張曉卿說，現在美國作為一個超級大國主宰了全世界的輿論，因此中國的崛起，除了經濟、軍事、文化外，更不要忽略了話語權的崛起，而這正是海內外全球中文媒體人共同的責任。

全國記協書記：外媒在華採訪更便利

香港文匯報訊（記者 馬琳 北京報道）中華全國新聞工作者協會黨組書記翟惠生，昨日在世界中文報業協會第47屆年會開幕式上致辭時指出，隨着中國公共管理體制逐步完善，中國新聞媒體發展環境越來越開放，已逐步形成了法律規範，行政管理、行業自律、社會監督相結合的媒體管理和服務體系，新聞環境越來越透明，新聞報道越來越及時，外國記者在華採訪越來越便利。

翟惠生在致辭時，簡要介紹了中國經濟社會發展概況，以及媒體特別是報業發展情況。他表示，中國媒體綜合實力增長迅速，傳播力公信力影響力不斷提升。新型媒體成為中國最具活力、最具影響力和發展潛力的媒體形態。

逐步建立媒體社會責任制度

翟惠生同時指出，中國傳媒領域改革在不斷深化，融合發展力度和深度不斷加強，傳統媒體和新型媒體融合發展已經成為國家戰略。2014年8月18日，中央全面深化改革領導小組第四次會議通過了《關於推動傳統媒體與新型媒體融合發展的指導意見》，這為兩者融合發展提供了強大動力，指引了明確方向。

「我們在新聞隊伍建設上也常抓不懈，探索建立職業道德建設長效機制，開展了打擊新聞敲詐和假新聞的專項行動，下大力氣淨化媒體環境」，翟惠生說，新聞道德委員會試點工作也在不少省份扎實推進，媒體社會責任報告制度逐步建立。

「北馬」遇重霾 選手戴防毒面罩參賽

香港文匯報訊（記者 張聰 北京報道）2014年北京馬拉松比賽昨日開跑，有來自55個國家和地區的三萬名來自全球各地的馬拉松專業選手及愛好者參加。昨日北京PM2.5超過330達到重度污染，賽前北京馬拉松組委會緊急發布提示稱，參賽選手根據自身情況選擇參賽。記者在現場看到，有很多選手因天氣原因選擇放棄參加比賽，而參賽的不少跑手也都戴起了各式各樣的口罩，以抵禦霧霾污染的侵襲。賽後，許多選手在接受媒體採訪時表示，這是用生命在比賽。

昨日天安門廣場能見度不足20米，起跑點前，記者發現絕大部分選手都戴上了防霾口罩，而有些選手更是戴上了防毒面罩。一位正在熱身的參賽選手告訴記者，賽前收到了組委會的短信通知提醒注意霧霾天氣，盡量用鼻子呼吸，「但在42公里的馬拉松長距離跑步中只用鼻子呼吸是不現實的。」該位選手無奈地表示。

賽會稱規模龐大難改期

面對不良空氣情況，北京市政府昨日指示衛生計生委全體醫療保障人員做好相關救治準備，在全程終點增加2輛救護車及2組醫護人員，並在所有賽事醫療點包括跟隨的4輛救護車中加強氧氣的配備和平喘藥物的配備。

在專業組一直領跑的7號肯尼亞選手，在領跑了20公里後，因身體不適而放棄了比賽。

在被問及為何不因霧霾推遲比賽時，北京馬拉松組委會表示，今年有46%的參賽選手來自國外及國內其他地區，賽事規模龐大，組織管理工作涉及方面眾多，賽事延期、改期的難度巨大，因此不得不在霧霾天辦賽。

■選手戴口罩和防毒面罩參賽。 記者張聰 攝

「石頭精神」：海拔高，志氣更高

川藏線紀行

香港文匯報訊（記者 李兵 西藏昌都報道）10月19日，「紀念川藏公路通車60周年·川藏線紀行」活動第七天，採訪團一行從西藏芒康境內的竹卡兵站出發，經過304公里的長途跋涉，於當晚抵達西藏昌都境內的白馬兵站。期間，翻越了海拔5,008米的東達山，採訪了扎根「生命孤島」的官兵，走訪了海拔最高的邦達兵站。

昨日清晨7：30時，採訪團一行從竹卡兵站出發，翻越東達山後，來到海拔4,100米的榮許兵站。一走下汽車，只覺得寒風刺骨，路面已開始結冰。「這還不算最冷，最冷的時候幾乎潑水成冰。」一位戰士說，缺氧、嚴寒以及孤獨和寂寞，是戰士們面臨的最大挑戰。

每年的11月至次年的3月，兵站四周被大雪覆蓋，也沒有軍車通行，「這裡猶如一座孤島」。

在兵站內幾塊小小的石頭格外引人注目，兩塊稍大的石頭上用紅色油漆寫着：「海拔高，志氣更高；缺氧氣，不缺精神！」，另5塊小石頭上分別寫着：「忠誠」、「責任」、「奉獻」、「拚搏」、「和諧」。榮許兵站指導員廖揚說，這是該兵站全體官兵的誓言，也是兵站的精神。

國防高材生守護雪域高原

廖揚是內地一所重點高校的國防生，2008年畢業後，全班有16名國防生，他和另一名同學選擇了進藏。6年過去了，同學已回原居地，廖揚卻仍堅持在雪域高原。「我願做一粒川藏線上的鋪路石，時刻保護着這條生命線暢通平安。」廖揚說。

廖揚是湖南衡陽人，妻子在當地某鋼管廠上班。今年6月，他回家守護兒子出生後，還未等滿月便又回到川藏線。「沒有辦法，儘管有許多不捨，軍營裡需要我，我得回到部隊。」廖揚說，既然穿上這身軍裝，就要擔起這份責任。

■榮許兵站的官兵們。 記者李兵 攝

甘肅再有一牧民死於鼠疫

香港文匯報訊（記者 魏占興 蘭州報道）甘肅省衛生和計劃生育委員會日前通報稱，酒泉市肅北蒙古族自治縣14日發生一起人間鼠疫，患者為黨城灣鎮馬場村三個窪牧場牧民王某某（男，漢族，50歲），於當日21時48分經搶救無效死亡。16日，國家、省、市、縣四級專家根據該患者臨床症狀、流行病學史和實驗室檢測結果，確診為肺鼠疫病例。這是繼10月1日該縣石包城鄉魚兒紅村牧民感染鼠疫死亡之後，再現疫情。

疫情發生後，國家衛生計生委派出專家組趕到現場指導疫情處置。

「大愛無國界」義賣 為山區孩子送希望

■義賣活動現場。記者張聰 攝

香港文匯報訊（記者 張聰 北京報道）昨日上午，第六屆「大愛無國界」國際義賣活動在京舉行，外交部部長王毅、外交部扶貧工作名譽大使樂愛妹及數百名駐華使館、國際組織駐華機構代表出席了活動。據悉，本屆義賣以王毅外長夫人錢韋女士名義舉辦，主題為「為貧困山區孩子送去希望」，所籌善款將通過中國慈善總會，資助貴州省小兒先天性心臟病手術項目。

據悉，本屆義賣共有92家駐華使館和國際組織駐華機構代表及14家國內企事業單位參展。